



Teaching Guide

Identifying Data					2023/24
Subject (*)	Evaluation of the education - learning of the foreign language	Code	652609924		
Study programme	7 Mestrado Universitario en Profesorado de Educación Secundaria: Linguas Extranxeiras				
Descriptors					
Cycle	Period	Year	Type	Credits	
Official Master's Degree	Yearly	First	Obligatory	3	
Language	English				
Teaching method	Face-to-face				
Prerequisites					
Department	Didácticas Específicas e Métodos de Investigación e Diagnóstico en Educación				
Coordinador	Lasa Álvarez, María Begoña	E-mail	b.lasa@udc.es		
Lecturers	Lasa Álvarez, María Begoña	E-mail	b.lasa@udc.es		
Web					
General description	Estudo da teoría e a posta en práctica da avaliación en lingua estranxeira nos niveis do ensino secundario, formación profesional e escolas oficiais de idioma.				

Study programme competences

Code	Study programme competences
A24	(CE-E10)Coñecer estratexias e procedementos de avaliación e entender a avaliación como un procedemento de regulación da aprendizaxe e estímulo ao esforzo.
A27	(CE-E13)Identificar os problemas relativos ao ensino e a aprendizaxe das materias da especialización e expor alternativas e solucións.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.

Learning outcomes

Learning outcomes	Study programme competences		
Analizar criticamente propostas e estudos en torno á avaliación.	AJ24		CC4
	AJ27		CC6
Coñecer as diferentes teorías, modelos e recursos para a avaliación, así como as propostas de avaliación do Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas no seu capítulo 9 e o uso de PEL como ferramenta de avaliación.	AJ24		CC2
			CC6
			CC7
Deseñar propostas de avaliación na área de lingua estranxeira	AJ24		CC6
	AJ27		
Expoñer oralmente os resultados do análise documental e o deseño de propostas de avaliación na área de lingua estranxeira	AJ24		CC2
	AJ27		CC4
			CC6
			CC7
Expoñer por escrito reflexións sobre os diferentes modelos, estratexias e recursos de avaliación	AJ24		CC6
	AJ27		

Contents

Topic	Sub-topic
1. Conceptos chave sobre avaliación no ensino-aprendizaxe de linguas estranxeiras	1.1. Definicións, terminoloxía, tipos 1.2. Corrección de erros e feedback.



2. A avaliación do ensino-aprendizaxe da lingua estranxeira na lexislación e no Marco Común Europeo de Referencia das Linguas	2.1. Lexislación estatal e autonómica. 2.2. Marco Común Europeo e Portafolio de Linguas como guía e instrumento de avaliación.
3. A avaliación de diversos contidos lingüísticos	3.1. Competencias lingüísticas. 3.2. Gramática. 3.3. Vocabulacio. 3.4. A integración das TICs no proceso de avaliación
4. Alternativas na avaliación no ensino-aprendizaxe de linguas estranxeiras	4.1. Diseño de actividades de avaliación. 4.2. Entornos personais de aprendizaxe (PLE). 4.3. Outras alternativas para a avaliación.

Planning				
Methodologies / tests	Competencies	Ordinary class hours	Student?s personal work hours	Total hours
Guest lecture / keynote speech	A24 C4 C6 C7	12	19	31
Oral presentation	A27 C2	4	2	6
Document analysis	A24 C2 C4 C7	0	7	7
Collaborative learning	A24 A27 C4 C6	5	19	24
Critical bibliographical	A24 C2 C6	0	3	3
Summary	A24 A27 C2 C4 C6	0	3	3
Personalized attention		1	0	1

(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies	
Methodologies	Description
Guest lecture / keynote speech	Oral presentation (using audiovisual material and student interaction) designed to transmit knowledge and encourage learning. Presentations of this type are variously referred to as ?expository method?, ?guest lectures? or ?keynote speeches?. (The term ?keynote? refers only to a type of speech delivered on special occasions, for which the lecture sets the tone or establishes the underlying theme; it is characterised by its distinctive content, structure and purpose, and relies almost exclusively on the spoken word to communicate its ideas.)
Oral presentation	Intervención inherente aos procesos de ensino-aprendizaxe baseada na exposición verbal a través da que o alumnado e profesorado interactúan dun modo ordenado, propoñendo cuestións, facendo aclaracións e expoñendo temas, traballos, conceptos, feitos ou principios de forma dinámica.
Document analysis	Técnica metodolóxica que supón a utilización de documentos audiovisuais e/ou bibliográficos (fragmentos de reportaxes documentais ou películas, noticias de actualidade, paneis gráficos, fotografías, biografías, artigos, textos lexislativos, etc.) relevantes para a temática da materia con actividades especificamente deseñadas para a análise dos mesmos. Pódese empregar como introdución xeral a un tema, como instrumento de aplicación do estudo de casos, para a explicación de procesos que non se poden observar directamente, para a presentación de situacións complexas ou como síntese de contidos de carácter teórico ou práctico.
Collaborative learning	Conxunto de procedementos de ensino-aprendizaxe guiados de forma presencial e/ou apoiados con tecnoloxías da información e as comunicacións, que se basean na organización da clase en pequenos grupos nos que o alumnado traballa conxuntamente na resolución de tarefas asignadas polo profesorado para optimizar a súa propia aprendizaxe e a do resto de membros do grupo.
Critical bibliographical	A recensión bibliográfica supón un proceso de lectura crítica dun libro, dun artigo, dunha tese ou dunha comunicación a un congreso. Como tal proceso comprende a lectura da obra, a análise do seu contido e unha crítica e valoración da mesma en relación á literatura existente sobre o tema. Unha recensión non supón un resumo da obra, nin unha mera análise do contido, pois o que lle outorga sentido e dimensión académica científica é a crítica que merece a xuízo do autor da recensión, en relación a outras obras coñecidas do mesmo ámbito ou en relación a súa propia experiencia.
Summary	Consiste nunha síntese dos principais contidos traballados que se estrutura en forma dun diario de aula.



Personalized attention

Methodologies	Description
Collaborative learning	A profesora atenderá persoalmente, e tamén por correo electrónico, as dúbidas que o alumnado poda ter. Asemade, dirixirá dun xeito persoal as prácticas coas novas tecnoloxías de comunicación e información, no contexto da construción de probas de avaliación para a lingua estranxeira. Igualmente, deberá exercer atención personalizada no traballo grupal na aula e no estudo documental o de casos concretos relativos a avaliación que integran o programa.

Assessment

Methodologies	Competencies	Description	Qualification
Critical bibliographical	A24 C2 C6	Lectura crítica dun libro, dun artigo ou dunha comunicación a un congreso. O proceso comprende a lectura da obra, a análise do seu contido e unha crítica e valoración da mesma en relación á profesión docente.	20
Oral presentation	A27 C2	Presentación oral dun tema relativo a avaliación (actividades ou tarefas de avaliación, teorías, investigación, aspectos prácticos, simulacións, deseño de actividades...).	30
Collaborative learning	A24 A27 C4 C6	Conxunto de procedementos de ensino-aprendizaxe guiados de forma presencial e/ou apoiados con tecnoloxías da información e as comunicacións, que se basean na organización da clase en pequenos grupos nos que o alumnado traballa conxuntamente na resolución de tarefas asignadas polo profesorado para optimizar a súa propia aprendizaxe e a do resto de membros do grupo.	30
Summary	A24 A27 C2 C4 C6	Síntese dos temas tratados na aula en forma de entradas dun diario de aula.	20

Assessment comments



Para superar a materia na convocatoria ordinaria o alumnado deberá asistir polo menos a un 80% das sesións presenciais.

Os items de avaliación son de obrigado cumprimento e para aprobar a materia é necesario obter unha cualificación de 5 ou superior sobre 10. A nota final será a media ponderada das cualificacións obtidas en cada un deles. No caso de non superar algunha das partes na primeira oportunidade, deberán repetir na segunda oportunidade as partes non aprobadas.

A oportunidade de xullo estará sometida aos mesmos criterios e instrumentos.

AVALIACIÓN DE ALUMNADO CON DISPENSA ACADÉMICA

Segundo o establecido na "NORMA QUE REGULA O RÉXIME DE DEDICACIÓN AO ESTUDO E A PERMANENCIA E A PROGRESIÓN DOS ESTUDANTES DE GRAO E MÁSTER UNIVERSITARIO NA UNIVERSIDADE DA CORUÑA (aprobada polo Consello Social do 04/05/2017), o alumnado con dispensa académica de exención de asistencia, solicitada formalmente en tempo e forma, deberá informar á profesora na primeira semana das clases e será avaliado na convocatoria ordinaria como o resto de alumnado presencial mediante os seguintes ítems, que fará de forma individual e entregará nas datas establecidas pola docente:

- Presentación oral: 30%
- Traballo individual: 30%
- Recensión bibliográfica: 20%
- Resumo (diario): 20%

A cualificación será a media ponderada das notas das tarefas e traballos realizados, debendo obter en cada unha das partes un aprobado (5 sobre 10) para poder superar a materia. No caso de non superar algunha das partes na primeira oportunidade, deberán repetir na segunda oportunidade as partes non aprobadas.

AVALIACIÓN DE ALUMNADO NON PRESENCIAL

O alumnado que non asista polo menos a un 80% das sesións presenciais deberá informar á profesora na primeira semana das clases e será avaliado na convocatoria extraordinaria de xullo mediante os seguintes ítems, que fará de forma individual e entregará nas datas establecidas pola docente:

- Presentación oral: 30%
- Traballo individual: 30%
- Recensión bibliográfica: 20%
- Resumo (diario): 20%

A cualificación será a media ponderada das notas das tarefas e traballos realizados, debendo obter en cada unha das partes un aprobado (5 sobre 10) para poder superar a materia.

Importante: A realización fraudulenta das probas ou actividades de avaliación implicará directamente a cualificación de suspenso '0' na materia na convocatoria correspondente, invalidando así calquera cualificación obtida en todas as actividades de avaliación de cara a convocatoria extraordinaria.



Basic

- EURYDICE (2009). Organización del sistema educativo español. Bruselas Unión Europea
- ALDERSON, J.C. & BERETTA, A. (1992). Evaluating Second Language Education. Cambridge: CUP
- LEE MCKAY, S., (1992). Teaching English Overseas: An Introduction. Oxford: OUP
- LONG, Michael & Jack C. Richards (2000). Methodology in TESOL. Boston: H&H
- MARTIN GIMENO, S (1961). La Enseñanza del Inglés en España. Madrid: Ediciones Gredos
- PÉREZ TORRES, I (2006). Diseño de Webquests para la enseñanza/aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Tesis. Granada: Editorial
- Giné Freixes, Núria y Parcerisa, Artur (2000). Evaluación en la educación secundaria. Elementos para la reflexión y recursos para la práctica. Barcelona: Graò
- Richards, Jack C & Rodgers, Theodore S. (2014). Approaches and Methods in Language Teaching. 3rd edition. Cambridge: CUP
- Alderson, J.C. (2005). Assessing Reading. Cambridge: Cambridge University Press.
- Al-Mahrooqi, R., et al. (2017). Revisiting EFL Assessment: Critical Perspectives. Cham: Springer.
- Atkinson, D. (ed.). (2011). Alternative Approaches to Second Language Acquisition. New York: Routledge.
- Brown, H. D. (2004). Language Assessment: Principles and Classroom Practices. London: Longman.
- Buck, G. (2011). Assessing Listening. Cambridge: Cambridge University Press.
- Burns, A. & Richards, J.C. (2009). The Cambridge Guide to Second Language Teacher Education. Cambridge: Cambridge University Press.
- Castillo Arredondo, S. (2004). La práctica evaluadora del profesorado de Primaria y Secundaria. Granada: Grupo Editorial Univesitario.
- Coombe, C. et al. (2013). The Cambridge Guide to Second Language Assessment. New York: Cambridge University Press.
- Douglas, D. (1999). Assessing Language for Specific Purposes. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fulcher, G. & Davidson, F. (2007). Language Testing and Assessment: An Advanced Resource Book. London: Routledge.
- Gebhard, J.G. (2006). Teaching English as a Foreign or Second Language: A Teacher Self-development and Methodology Guide. 2nd edition. Michigan: University of Michigan Press.
- Giné Freixas, N. & Parcerisa Aran, A. (2000). Evaluación en la educación secundaria: elementos para la reflexión y recursos para la práctica. Barcelona: Graò.
- Green, A. (2014). Exploring Language Assessment and Testing: Language in Action. Londres: Routledge.
- Grehan, A. (ed.). (2013). A Practical Guide to Teaching English in the Secondary School. London: Routledge.
- Gottlieb, M.H. (2006). Assessing English Language Learners: Bridges from Language Proficiency to Academic Achievement. Thousand Oaks: Corwin Press.
- Hadfield, J. (1992). Classroom Dynamics. Oxford: Oxford University Press.
- Harmer, J. (2013). Essential Teacher Knowledge: Core Concepts in English Language Teaching. Londres: Pearson.
- Harmer, J. (2015). The Practice of English Language Teaching. 5th edition. Londres: Pearson.
- House, S. (coord.). (2011). Didáctica del inglés. Classroom Practice. Barcelona: Graò.
- Ioannou-Georgou, S. & Pavlou, P. (2003). Assessing Young Learners. Oxford: Oxford University Press.
- Jerschensohn, J. & Young-Scholten, M. (eds.) (2013). The Cambridge Handbook of Second Language Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lindstromberg, S. (ed.) (2004). Language Activities for Teenagers. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kennedy-Scanton, M., Cebrian, J. & Bradbury, J. (2010). Guided Error Correction: Exercises for Spanish-Speaking Students of English. Barcelona: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.
- Luoma, S. (2004). Assessing Speaking. Cambridge: Cambridge University Press.
- Martínez Agudo, J.D. (2014). English as a Foreign Language Teacher Education: Current Perspectives and Challenges. Amsterdam: Rodopi.
- McKay, P. (2011). Assessing Young Language Learners. Cambridge: Cambridge University Press.
- McLaren, N., Madrid, D. & Bueno, A. (eds.). (2005). TEFL in Secondary Education. Granada: Universidad de Granada.
- Murchisky, B. (2007). Classroom Strategies: A Tool Kit for Teaching Language Learners. Westport: Teacher Ideas Press.
- Nassaji, H. & Kartchava, E. (eds.). (2017). Corrective Feedback in Second Language Learning and Teaching: Research, Theory, Applications, Implications. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nassaji, H. & Kartchava, E. (eds.). (2021). The Cambridge Handbook of Corrective Feedback in Second Language Learning and Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
- Purpura, J.E. (2004). Assessing Grammar. Cambridge: Cambridge University Press.
- Read, J. (2000). Assessing Vocabulary. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J.C. (2015). Key Issues in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J.C. & Farrell, S.C. (2011). Practice Teaching. A Reflective Approach. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J.C. & Rodgers, T.S. (2014). Approaches and Methods in Language Teaching. 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rubio Alcalá, F.D. (2004). La ansiedad en el aprendizaje de idiomas. Huelva: Universidad de Huelva.
- Salazar, M.C. & Lerner, J. (2019). Teacher Evaluation as Cultural Practice: A

Framework for Equity and Excellence. London: Routledge. Sanmartí, N. (2007). 10 ideas clave. Evaluar para aprender. Barcelona: Graò. Scrivener, J. (2015). Learning Teaching. Londres: Macmillan. Solano Flores, G. (2016). Assessing English Language Learners: Theory and Practice. New York: Routledge. Tsagari, D. & Banerjee, J. (2017). Handbook of Second Language Assessment. Munich: De Gruyter. Underhill, N. (1987). Testing Spoken Language: A Handbook of Oral Testing Techniques. Cambridge: Cambridge University Press. Ur, P. (2012). A Course in English Language Teaching. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Varela Méndez, R. (coord.) (2003). All about Teaching English: A Course for Teachers of English (Pre-school to Secondary). Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces. Vázquez Fernández, P. & Ortega Osuna, J.L. (2011). Competencias básicas: desarrollo y evaluación en Educación Secundaria Obligatoria. Las Rozas: Wolters Kluwer Educación. Vez Jeremías, J.M. (2001). Formación en didáctica de las lenguas extranjeras. Rosario: Homo Sapiens. VV.AA. (2006). Las lenguas extranjeras en el aula. Reflexiones y propuestas. Barcelona: Graò. Weigle, S.C. (2002). Assessing Writing. Cambridge: Cambridge University Press. Woodward, T. (2001). Planning Lessons and Courses. Designing Sequences of Work for the Language Classroom. Cambridge: Cambridge University Press.



Complementary	Páxinas web de utilidade http://bbc.learner.com http://teachingenglish.org.uk http://dictionary.cambridge.org/activity.htm http://www.yourdictionary.com
----------------------	---

Recommendations

Subjects that it is recommended to have taken before

Subjects that are recommended to be taken simultaneously

Subjects that continue the syllabus

Other comments

Oral presentations, activities, tasks and the portfolio done throughout the module may need individual support during office hours.

Resources must be used sustainably in order to avoid negative effects on the environment. Therefore, it is recommended to send activities, projects and task online. Otherwise, it is preferable that plastic is not used, double-page printing, recycled paper and avoid printing drafts.

It is crucial to remember the ethical principles regarding sustainability values in professional and personal behaviour.

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.